

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 83

Rozeslána dne 11. listopadu 1999

Cena Kč 12,90

O B S A H:

247. Nařízení vlády, kterým se pro účely nemocenského pojištění (péče) upravují částky pro stanovení výpočtových základů
 248. Vyhláška České národní banky o platebním styku a zúčtování mezi bankami a pobočkami zahraničních bank ve dnech 31. prosince 1999 a 3. ledna 2000
 249. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Republiky Slovinsko o mezinárodní silniční dopravě
 250. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Korejské lidově demokratické republiky o podpoře a vzájemné ochraně investic
 251. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemném udržování válečných hrobů
 252. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Uruguayské východní republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele národních cestovních pasů
- Redakční sdělení o opravě chyby v zákonu č. 221/1999 Sb.
-

247**NAŘÍZENÍ VLÁDY**

ze dne 18. října 1999,

kterým se pro účely nemocenského pojištění (péče) upravují částky pro stanovení výpočtových základů

Vláda nařizuje podle § 40 odst. 1 zákona č. 54/1956 Sb., o nemocenském pojištění zaměstnanců, ve znění zákona č. 61/1999 Sb., a podle § 17 odst. 2 zákona č. 32/1957 Sb., o nemocenské péči v ozbrojených silách, ve znění zákona č. 61/1999 Sb.:

§ 1

Částky pro stanovení denního vyměřovacího základu uvedené v § 18 odst. 8 a 9 zákona č. 54/1956 Sb., ve znění zákona č. 61/1999 Sb., se upravují takto:

- a) částky 360 Kč se zvyšují na 400 Kč,
- b) částky 540 Kč se zvyšují na 590 Kč.

§ 2

Částky pro stanovení průměrné částky připadající na kalendářní den uvedené v § 17 odst. 1 zákona č. 32/1957 Sb., o nemocenské péči v ozbrojených silách, ve znění zákona č. 61/1999 Sb., se upravují takto:

- a) částky 360 Kč se zvyšují na 400 Kč,
- b) částky 540 Kč se zvyšují na 590 Kč.

§ 3

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. ledna 2000.

Předseda vlády:

Ing. **Zeman** v. r.1. místopředseda vlády a ministr
práce a sociálních věcí:PhDr. **Špidla** v. r.

248**VYHLÁŠKA**

České národní banky

ze dne 1. listopadu 1999

**o platebním styku a zúčtování mezi bankami a pobočkami zahraničních bank
ve dnech 31. prosince 1999 a 3. ledna 2000**

Česká národní banka stanoví podle § 38 písm. a) zákona č. 6/1993 Sb., o České národní bance:

§ 1

Data platebního styku předaná bankami a pobočkami zahraničních bank zúčtovacímu centru¹⁾ po jeho denní účetní uzávěrce na účtech platebního styku dne 30. prosince 1999 a dále ve dnech 31. prosince 1999 a 3. ledna 2000 zpracuje zúčtovací centrum dne 4. ledna 2000.

§ 2

Na zpracování dat podle § 1 se nepoužije lhůta uvedená v § 18 odst. 2 věta druhá vyhlášky Státní banky československé č. 51/1992 Sb., o platebním styku a zúčtování mezi bankami.

§ 3

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Guvernér:

doc. Ing. Tošovský v. r.

¹⁾ § 2 vyhlášky č. 51/1992 Sb., o platebním styku a zúčtování mezi bankami.

249

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 21. března 1997 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Republiky Slovinsko o mezinárodní silniční dopravě.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 14 odst. 1 dne 2. října 1999.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Republiky Slovinsko
o mezinárodní silniční dopravě

Vláda České republiky a vláda Republiky Slovinsko (dále jen „smluvní strany“),

přejíce si podporovat vzájemně výhodný rozvoj obchodních a hospodářských vztahů a usnadnit a regulovat mezinárodní silniční dopravu osob a nákladů mezi oběma státy a tranzitem přes ně, při respektování požadavků ochrany životního prostředí a bezpečnosti silničního provozu,

se dohodly takto:

Článek 1

(1) Ustanovení této dohody se vztahují na mezinárodní osobní a nákladní silniční dopravu mezi Českou republikou a Republikou Slovinsko a tranzitem přes jejich území prováděnou dopravci států obou smluvních stran, kteří jsou k tomu oprávněni podle vnitrostátních právních předpisů svého státu.

(2) Příslušným orgánem státu smluvní strany pro provádění této dohody je

- v České republice Ministerstvo dopravy a spojů,
- v Republice Slovinsko Ministerstvo dopravy a spojů.

OSOBNÍ DOPRAVA

Článek 2

(1) „Osobní dopravou“ podle této dohody se rozumí doprava osob a jejich zavazadel autobusy na cizí nebo vlastní účet. Zahrnuje též prázdné jízdy autobusů související s touto dopravou.

(2) Pojem „autobus“ znamená silniční motorové vozidlo určené pro dopravu osob, které má kromě místa pro řidiče více než osm míst k sezení.

Článek 3

(1) Pojem „pravidelná autobusová linka“ znamená dopravu prováděnou po předem schválené trase, podle předem schváleného jízdního řádu a tarifu jízdného, přičemž cestující nastupují a vystupují v místech odjezdu a příjezdu, jakož i na schválených nácestných zastávkách.

(2) Každá pravidelná autobusová linka mezi státy smluvních stran, jakož i tranzitem přes jejich území musí být povolena příslušnými orgány smluvních stran na základě jejich vzájemné dohody.

(3) Žádost o povolení podá dopravce příslušnému orgánu smluvní strany ve státě, v němž má své sídlo nebo bydliště a kde jsou registrována jeho vozidla.

(4) Žádost podle odstavce 3 musí obsahovat tyto údaje:

- a) jméno dopravce, jeho sídlo nebo bydliště, případně i místo podnikání s úplnou adresou,
- b) druh dopravy,
- c) požadovanou dobu platnosti povolení,
- d) dobu provozu a počet jízd (např. denně, týdně),
- e) jízdní řád,
- f) trasu linky (všechny zastávky pro nástup a výstup cestujících, hraniční přechody),
- g) délku trasy pro jízdu tam a zpět,
- h) dobu řízení a odpočinku řidičů,
- i) počet míst k sezení v autobusu,
- j) jízdné a tarifní podmínky.

(5) Příslušný orgán smluvní strany uvedený v odstavci 3 předá žádost se všemi předepsanými údaji a se svým stanoviskem příslušnému orgánu druhé smluvní strany, který rozhodne o udělení povolení pro část pravidelné autobusové linky na území svého státu podle jeho příslušných vnitrostátních právních předpisů.

(6) Udělené povolení je platné na dobu nejdéle pěti let a jeho platnost může být na žádost dopravce prodloužena.

Článek 4

(1) Pro účely této dohody pojem „kyvadlová doprava“ znamená dopravu, při níž jsou předem vytvořené skupiny cestujících přepravovány několika jízdami tam a zpět z téže výchozí oblasti na území státu jedné smluvní strany do téže cílové oblasti na území státu druhé smluvní strany. Tatáž skupina cestujících, která byla přepravena do cílové oblasti, musí být později přepravena zpět do výchozí oblasti. Výchozí a cílovou oblastí se rozumí místo nástupu cesty a místo cíle cesty, jakož i místa ležící v silniční vzdálenosti do 50 km od nich. Kyvadlová doprava zahrnuje kromě vlastní přepravy ubytování skupiny cestujících v cílové oblasti. První jízda zpět a poslední tam musejí být prázdné.

(2) Každá kyvadlová doprava musí být povolena příslušným orgánem druhé smluvní strany. Žádost o povolení předkládá dopravce přímo příslušnému orgánu druhé smluvní strany, a to nejpozději 30 dnů před požadovaným dnem zahájení kyvadlové dopravy.

(3) Žádost o povolení podle odstavce 2 musí obsahovat jméno dopravce, jeho sídlo nebo bydliště, případně i místo podnikání s úplnou adresou, počet jízd, datum každé z nich a jejich trasu, státní poznávací značky všech autobusů, které mají být použity pro předmětnou kyvadlovou dopravu, a potvrzení týkající se místa ubytování a doby pobytu.

(4) Smíšená komise ustavená podle článku 13 této dohody je oprávněna se dohodnout na způsobu a postupu vydávání povolení a o všech příslušných dokladech.

Článek 5

(1) Pojem „příležitostná osobní doprava“ znamená jinou dopravu, než jsou dopravy uvedené v článcích 3 a 4 této dohody.

(2) Pro příležitostnou osobní dopravu mezi státy smluvních stran nebo tranzitem přes jejich území není třeba povolení, jde-li o případy:

- a) dopravy, při níž je stejný autobus použit k přepravě stejné skupiny cestujících po celou jízdu, aby je přivezl zpět do místa odjezdu, („cesty se zavřenými dveřmi“),
- b) dopravy, při níž dopravce, který má sídlo ve státě jedné smluvní strany, přepraví skupinu cestujících do státu druhé smluvní strany a autobus opustí území druhého státu prázdný.

(3) Pro příležitostnou osobní dopravu, která neodpovídá ustanovením odstavce 2, je třeba povolení příslušného orgánu druhé smluvní strany. Žádost o po-

volení předkládá dopravce příslušnému orgánu smluvní strany ve státě, v němž má své sídlo nebo bydliště a kde jsou registrována jeho vozidla, a to nejpozději 30 dnů před požadovaným dnem zahájení příležitostné dopravy.

(4) Žádost podle odstavce 3 musí obsahovat jméno dopravce, jeho sídlo nebo bydliště, případně i místo podnikání s úplnou adresou, druh dopravy, počet jízd, datum každé z nich a jejich trasu a státní poznávací značky všech autobusů, které mají být použity pro příležitostnou dopravu.

(5) Příslušné orgány smluvních stran si vymění dohodnutý počet povolení pro příležitostnou dopravu uvedenou v odstavci 3.

(6) Smíšená komise ustavená podle článku 13 této dohody se může dohodnout na kontrolních dokladech pro příležitostnou osobní dopravu.

NÁKLADNÍ DOPRAVA

Článek 6

(1) Dopravce sídlící na území státu jedné smluvní strany musí mít povolení příslušného orgánu druhé smluvní strany, které jej opravňuje provádět mezinárodní nákladní silniční přepravu na území a z území státu druhé smluvní strany nebo tranzitem přes toto území, s výjimkou případů uvedených v článku 7.

(2) Povolení dovoluje jednu jízdu tam a zpět na území a z území státu druhé smluvní strany, včetně přepravy zpětného nákladu, nebo jednu tranzitní jízdu tam a jednu tranzitní jízdu zpět přes toto území.

(3) Pro přepravu nákladu mezi státem druhé smluvní strany a třetím státem, a to jak směrem do třetího státu, tak i z třetího státu, se vyžaduje zvláštní povolení.

(4) Povolení smí být použito pouze dopravcem, jemuž bylo vydáno. Platí pro přepravu prováděnou motorovým vozidlem bez přívěsu nebo soupravou vozidel (návěsovou nebo přívěsovou) bez ohledu na stát registrace taženého návěsu nebo přívěsu.

(5) Povolení vydaná pro určitý rok platí vždy od 1. ledna tohoto roku do 31. ledna následujícího roku.

(6) Smíšená komise ustavená podle článku 13 nebo v případě naléhavé potřeby příslušné orgány obou smluvních stran se dohodnou na ročním kontingentu a druzích povolení s ohledem na vývoj vzájemných hospodářských vztahů a potřeby zahraničního obchodu a příslušné orgány si vzájemně vymění dohodnuté počty povolení.

Článek 7

Povolení uvedená v článku 6 odst. 1 a 3 této dohody se nevyžadují pro:

- a) přepravu nákladů na letiště a z letišť při nepředvídaném odklonu letů,
- b) přepravu havarovaných nebo porouchaných vozidel a jejich přívěsů,
- c) přepravu zesnulých,
- d) přepravu nákladů při stěhování k tomu určenými zvláštními vozidly,
- e) přepravu poštovních zásilek,
- f) přepravy předmětů, zařízení a zvířat pro divadelní, hudební a jiná kulturní představení, pro výstavy a veletrhy, pro sportovní a rekreační účely, pro cirkusová představení nebo lunaparky nebo pro filmová, rozhlasová nebo televizní natáčení, pokud jsou tyto předměty, zařízení nebo zvířata dováženy či vyváženy dočasně,
- g) přepravu včel a rybích plůdků,
- h) přepravu zdravotnického a jiného materiálu na pomoc při živelních pohromách a přepravu nákladů pro humanitární účely,
- i) prázdná vozidla, která nahradí porouchaná vozidla a dokončí původní přepravu nákladu,
- j) vozidla technické pomoci určená k opravě nebo odtažení porouchaných vozidel,
- k) vozidla, jejichž užitečná hmotnost, včetně přívěsu, nepřesahuje 3 500 kg, nebo celková hmotnost, včetně přívěsu, nepřesahuje 6 000 kg,
- l) přepravu navazující na kombinovanou dopravu, při níž bude silniční síť použita v rozsahu dohodnutém Smíšenou komisí ustavenou podle článku 13.

Článek 8

(1) Pokud jde o hmotnosti a rozměry vozidel, zavazují se obě smluvní strany, že nebudou uplatňovat vůči vozidlům registrovaným ve státě druhé smluvní strany přísnější podmínky, než jsou podmínky platné pro vozidla registrovaná ve vlastním státě.

(2) Jestliže hmotnost nebo rozměry vozidla nebo jízdní soupravy provádějící přepravu překračují dovolený limit ve státě druhé smluvní strany, je nutno obdržet před zahájením přepravy zvláštní povolení od orgánu této smluvní strany.

(3) Smluvní strany si navzájem oznámí orgány uvedené v odstavci 2.

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 9

Pro přepravy osob nebo nákladů mezi dvěma místy na území státu druhé smluvní strany se vyžaduje zvláštní povolení jejího příslušného orgánu.

Článek 10

(1) Touto dohodou nejsou dotčena práva a povinnosti

každé ze smluvních stran vyplývající pro ni z jiných mezinárodních smluv.

(2) Kromě ustanovení této dohody jsou dopravci obou států a osádky jejich vozidel povinni dodržovat na území druhého státu vnitrostátní právní předpisy platné v tomto státě.

(3) Povolení a jiné potřebné doklady vyžadované podle této dohody musí být ve vozidle, k němuž se vztahují, a musí být předloženy na požádání kterémukoli orgánu smluvní strany, který je oprávněn je požadovat.

Článek 11

(1) Vozidla, která jsou registrována ve státě jedné smluvní strany a provádějí mezinárodní nákladní silniční dopravu na území státu druhé smluvní strany na povolení v rámci dohodnutého kontingentu podle článku 6 Dohody nebo přepravy uvedené v článku 7 Dohody, jakož i vozidla provádějící mezinárodní osobní dopravu podle článku 2 odst. 1, jsou recipročně osvobozena od všech daní a správních poplatků, s výjimkou případů uvedených v odstavci 2.

(2) Osvobození uvedená v odstavci 1 se nevztahují na:

- a) daně zahrnuté do ceny pohonných hmot,
- b) poplatky za použití některých úseků nebo kategorií silnic, mostů, tunelů nebo trajektů, vztahující se ve stejném rozsahu na vozidla registrovaná ve státech obou smluvních stran,
- c) správní poplatky související s přepravami podle článku 8,
- d) daň zahrnutou do ceny opravy vozidla, pokud je oprava prováděna ve státě druhé smluvní strany.

(3) Osvobození uvedená v odstavci 1 se nevztahují rovněž na mezinárodní nákladní silniční dopravu prováděnou na povolení vydaná nad dohodnutý kontingent podle článku 6 Dohody.

(4) Pohonné hmoty obsažené v běžných, ve vozidlech výrobcem pevně zabudovaných, palivových nádržích se osvobozují od cla, daní, dávek a poplatků vybíraných při dovozu.

(5) Náhradní díly dovezené dočasně do druhého státu, které jsou určeny k opravě již dovezeného vozidla, jsou osvobozeny od cla, daní a poplatků vybíraných při dovozu. Vyměněné díly musí být vyvezeny zpět nebo zničeny pod dozorem příslušných celních orgánů druhého státu.

Článek 12

(1) V případě závažného nebo opakovaného porušení ustanovení této dohody, jakož i jiných právních předpisů platných v druhém státě dopravcem nebo osádkou jeho vozidla může příslušný orgán smluvní

strany, v jejímž státě je vozidlo registrováno, na žádost příslušného orgánu smluvní strany, na území jejíhož státu k porušení došlo,

- a) udělit dopravci výstrahu, nebo
- b) pozastavit dočasně, částečně nebo úplně oprávnění dopravce provádět přepravy na území státu druhé smluvní strany.

(2) Příslušný orgán, který učinil jedno z opatření zmíněných v odstavci 1, o tom musí informovat příslušný orgán druhé smluvní strany.

(3) Ustanovení tohoto článku nevylučují sankce, které mohou být uloženy soudy nebo jinými orgány státu, na jehož území došlo k porušení vnitrostátních právních předpisů.

Článek 13

(1) Smluvní strany zřídí Smíšenou komisi. Smíšená komise bude, kromě úkolů uvedených výslovně v předcházejícím textu této dohody, dohlížet na správné provádění ustanovení Dohody a navrhopvat smluvním stranám opatření ke zlepšení a usnadnění silniční dopravy, ochrany životního prostředí a bezpečnosti silničního provozu na území států smluvních stran této dohody.

(2) Tato komise se sejde na žádost příslušného

orgánu jedné ze smluvních stran a tato zasedání se budou konat střídavě na území států smluvních stran.

(3) Jakýkoli problém týkající se výkladu nebo provádění této dohody se projedná na zasedání shora zmíněné Smíšené komise. Pokud Smíšená komise nenalezne v konkrétním případě řešení, bude problém řešen jednáním obou smluvních stran.

Článek 14

(1) Tato dohoda podléhá schválení podle vnitrostátních právních předpisů států smluvních stran a vstoupí v platnost třicátý den po výměně diplomatických nót, kterými se smluvní strany o tomto schválení informovaly. Dnem výměny těchto nót se rozumí datum pozdější nóty.

(2) Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Každá smluvní strana může vypovědět platnost této dohody zasláním písemného oznámení druhé smluvní straně. V tomto případě skončí platnost Dohody šest měsíců po dni doručení tohoto oznámení druhé smluvní straně.

Dáno v Praze dne 21. března 1997 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a slovinšském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky:

Martin Říman v. r.
ministr dopravy a spojů

Za vládu Republiky Slovinsko:

Anton Bergauer v. r.
ministr dopravy a spojů

250

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 27. února 1998 byla v Pchjongjangu podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Korejské lidově demokratické republiky o podpoře a vzájemné ochraně investic.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 12 odst. 1 dne 10. října 1999.

České znění Dohody se vyhláší současně. Do anglického znění Dohody, jež je pro její výklad rozhodné, lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí a Ministerstvu financí.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Korejské lidově demokratické republiky
o podpoře a vzájemné ochraně investic

Vláda České republiky a vláda Korejské lidově demokratické republiky (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním rozvíjet hospodářskou spolupráci k vzájemnému prospěchu obou zemí,

hodlajíce vytvořit a udržovat příznivé podmínky pro investice investorů jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a

vědomy si, že podpora a vzájemná ochrana investic ve smyslu této dohody podněcuje podnikatelskou iniciativu v této oblasti,

se dohodly na následujícím:

Článek 1

Definice

Pro účely této dohody:

1. Pojem „investice“ označuje každou majetkovou hodnotu investovanou v souvislosti s hospodářskými aktivitami investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právním řádem druhé smluvní strany a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně:

- a) movitý a nemovitý majetek, jakož i jakákoli jiná majetková práva, jako jsou hypotéky, zástavy, záruky a podobná práva;
- b) akcie, obligace, nezajištěné dluhopisy společností nebo jakékoli jiné formy účasti ve společnostech;
- c) peněžní pohledávky nebo nároky na jakékoli plnění ze smluvního ujednání mající hospodářskou hodnotu související s investicí;
- d) práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autorských práv, práv z ochranných známek, patentů, průmyslových vzorů, technických postupů,

know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojená s investicí;

- e) jakékoli právo vyplývající ze zákona nebo ze smluvního ujednání a z jakékoli licence a povolení vydané podle zákona, včetně koncesí k průzkumu, těžbě, kultivaci nebo využití přírodních zdrojů.

Jakákoli změna formy, ve které jsou hodnoty investovány, nemá vliv na jejich charakter jako investice.

2. Pojem „investor“ znamená jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která investuje na území druhé smluvní strany.

- a) Pojem „fyzická osoba“ znamená jakoukoli fyzickou osobu mající státní občanství Korejské lidově demokratické republiky nebo České republiky nebo v souladu s jejími zákony.
- b) Pojem „právnická osoba“ znamená s ohledem na obě smluvní strany jakoukoli společnost zaregistrovanou nebo zřízenou v souladu s jejími zákony a uznanou jimi za právnickou osobu, která má trvalé sídlo na území některé ze smluvních stran.

3. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, ne však výlučně, zisky, úroky z půjček, přírůstky kapitálu, podíly, dividendy, licenční nebo jiné poplatky.

4. Pojem „území“ znamená:

- a) ve vztahu k České republice území České republiky, nad kterým vykonává svrchovanost, svrchovaná práva a jurisdikci v souladu s mezinárodním právem;
- b) ve vztahu ke Korejské lidově demokratické republice území Korejské lidově demokratické republiky, včetně pobřežního území a pobřežního moře a jakékoli mořské nebo podmořské oblasti, nad kterým Korejská lidově demokratická repu-

blika vykonává v souladu s mezinárodním právem svrchovanost, svrchovaná práva a jurisdikci za účelem průzkumu, využívání a ochrany mořského dna, podloží a přírodních zdrojů.

Článek 2

Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude podporovat a vytvářet příznivé podmínky pro investory druhé smluvní strany, aby investovali na jejím území, a bude takové investice připouštět, a to v souladu se svým právním řádem.

2. Investicím investorů každé ze smluvních stran bude za každých okolností poskytováno řádné a spravedlivé zacházení a budou požívat plné ochrany a bezpečnosti na území druhé smluvní strany.

Článek 3

Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod

1. Každá smluvní strana poskytne na svém území investicím a výnosům investorů druhé smluvní strany zacházení, které je řádné a spravedlivé a není méně příznivé, než jaké poskytuje investicím a výnosům svých vlastních investorů nebo investicím a výnosům investorů jakéhokoli třetího státu, je-li výhodnější.

2. Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, udržování, užívání, využití nebo nakládání s jejich investicemi, zacházení, které je řádné a spravedlivé a ne méně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu, je-li výhodnější.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 tohoto článku nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany takové zacházení, výhody nebo výsady, které může jedna smluvní strana poskytovat na základě:

- a) jakékoli celní unie nebo zóny volného obchodu nebo měnové unie nebo podobné mezinárodní dohody vedoucí k takovým uniím nebo institucím nebo jiných forem regionální spolupráce, jejichž členem jedna ze smluvních stran je nebo může být; nebo
- b) jakékoli mezinárodní dohody nebo ujednání týkajících se zcela nebo převážně zdanění.

Článek 4

Náhrada škod

1. Jestliže investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany utrpí škody následkem války, ozbrojeného konfliktu, výjimečného stavu, nepokojů, povstání, vzpoury nebo jiných podobných událostí na území druhé smluvní strany, poskytne jim tato smluvní strana, pokud jde o náhradu, odškodnění, vyrovnání

nebo jiné vypořádání, zacházení ne méně příznivé, než jaké poskytne tato smluvní strana svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku bude investorům jedné smluvní strany, kteří při jakýchkoli událostech uvedených v předchozím odstavci utrpí škody na území druhé smluvní strany spočívající v:

- a) zabavení jejich majetku ozbrojenými silami nebo orgány druhé smluvní strany, nebo
- b) zničení jejich majetku ozbrojenými silami nebo orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno bojovými akcemi nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

poskytnuta restituce nebo spravedlivá a přiměřená náhrada za škody utrpěné během zabírání nebo v důsledku zničení majetku. Výsledné platby budou bez prodlení volně převoditelné ve volně směnitelné měně.

Článek 5

Vyvlastnění

1. Investice investorů kterékoli ze smluvních stran nebudou znárodněny, vyvlastněny nebo podrobeny opatřením majícím podobný účinek jako znárodnění nebo vyvlastnění (dále jen „vyvlastnění“) na území druhé smluvní strany s výjimkou veřejného zájmu. Vyvlastnění bude provedeno podle zákona, na nediskriminačním základě a bude provázeno opatřeními k zaplacení okamžité, přiměřené a účinné náhrady. Taková náhrada se bude rovnat hodnotě vyvlastněné investice bezprostředně před vyvlastněním nebo než se zamýšlené vyvlastnění stalo veřejně známým, bude zahrnovat úroky od data vyvlastnění, bude uskutečněna bez prodlení, bude okamžitě realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

2. Dotčený investor má právo na neodkladné přezkoumání svého případu a ohodnocení své investice soudním nebo jiným nezávislým orgánem smluvní strany v souladu s principy obsaženými v tomto článku.

Článek 6

Převody

1. Smluvní strany zajistí převod plateb spojených s investicemi a výnosy. Převody budou provedeny ve volně směnitelné měně bez jakýchkoli omezení a zbytečných prodlení. Takové převody zahrnují zejména, nikoliv však výlučně:

- a) kapitál a dodatečné částky k udržení nebo zvětšení investice;
- b) zisky, úroky, dividendy a jiné běžné příjmy;
- c) částky na splacení půjček;
- d) licenční nebo jiné poplatky;
- e) výnosy vzniklé z celkového nebo částečného prodeje nebo likvidace investice;

f) platy nebo jiné zákonné příjmy osob majících cizí státní občanství, které jsou zaměstnány a jímž je povoleno pracovat v souvislosti s investicí na území druhé smluvní strany.

2. Pro účely této dohody bude jako přepočítací kurz použit převažující kurz pro běžné transakce k datu převodu, pokud nebude dohodnuto jinak.

3. Za převody provedené „bez zbytečného prodlení“ ve smyslu odstavce 1 tohoto článku budou považovány převody uskutečněné ve lhůtě, která je běžně nezbytná pro provedení takového převodu. Taková lhůta za žádných okolností nepřekročí dva měsíce.

Článek 7

Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo agentura zmocněná smluvní stranou provede platbu svému vlastnímu investorovi z důvodu záruky, kterou poskytla ve vztahu k investici na území druhé smluvní strany, uzná druhá smluvní strana:

- a) postoupení každého práva nebo nároku investora smluvní straně nebo agentuře zmocněné smluvní stranou, ať k postoupení došlo ze zákona nebo na základě právního ujednání v této zemi, jakož i
- b) že smluvní strana nebo agentura zmocněná smluvní stranou je z titulu postoupení práv oprávněna uplatňovat práva a vznášet nároky tohoto investora a převzít závazky vztahující se k investici.

2. Postoupená práva nebo nároky nepřekročí původní práva nebo nároky investora.

Článek 8

Řešení sporů z investic mezi smluvní stranou a investorem druhé smluvní strany

1. Jakýkoli spor, který může vzniknout mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou v souvislosti s investicí na území této druhé smluvní strany, bude předmětem jednání mezi stranami ve sporu.

2. Pokud jakýkoli spor mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou nebude takto urovnán ve lhůtě šesti měsíců, je investor oprávněn předložit případ k vyřešení podle své volby buď:

- a) příslušnému soudu nebo správnímu tribunálu smluvní strany, která je stranou ve sporu; nebo
- b) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic (ICSID) s přihlédnutím k použitelným ustanovením Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D.C. 18. března 1965, v případě, že obě smluvní strany jsou stranami této Úmluvy; nebo
- c) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc, ustavenému podle roz-

hodčích pravidel Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní právo obchodní (UNCITRAL). Strany ve sporu se mohou písemně dohodnout na změnách těchto pravidel. Rozhodčí nález bude konečný a závazný pro obě strany ve sporu a bude vykonatelný v souladu s vnitrostátním zákonodárstvím dotčené smluvní strany.

Článek 9

Řešení sporů mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo použití této dohody budou, pokud to bude možné, vyřešeny konzultacemi a jednáními.

2. Pokud spor nemůže být takto vyřešen ve lhůtě šesti měsíců, bude na žádost jedné ze smluvních stran předložen rozhodčímu soudu v souladu s ustanoveními tohoto článku.

3. Rozhodčí soud bude ustaven pro každý jednotlivý případ následujícím způsobem. Každá smluvní strana určí jednoho rozhodce ve lhůtě dvou měsíců od obdržení žádosti o rozhodčí řízení. Tito dva rozhodčí pak vyberou občana třetího státu, který bude se souhlasem obou smluvních stran jmenován předsedou soudu (dále jen „předseda“). Předseda bude jmenován do tří měsíců ode dne jmenování obou rozhodců.

4. Pokud v některé ze lhůt uvedených v odstavci 3 tohoto článku nebylo provedeno nezbytné jmenování, může být požádán předseda Mezinárodního soudního dvora, aby provedl jmenování. Je-li předseda občanem některé smluvní strany nebo z jiného důvodu nemůže vykonat tento úkon, bude o jmenování požádán místopředseda. Je-li také místopředseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon, bude o provedení nezbytného jmenování požádán služebně nejstarší člen Mezinárodního soudního dvora, který není občanem žádné smluvní strany.

5. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je závazné. Každá smluvní strana uhradí náklady svého rozhodce a své účasti v rozhodčím řízení; náklady předsedy a ostatní výdaje budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem. Rozhodčí soud určí vlastní jednací pravidla.

Článek 10

Použití jiných předpisů a zvláštní závazky

1. V případě, že je některá otázka řešena současně touto dohodou a jinou mezinárodní dohodou, jejímiž stranami jsou obě smluvní strany, nic v této dohodě nebrání, aby jakákoli smluvní strana nebo jakýkoli její investor, který vlastní investice na území druhé smluvní strany, využil jakýchkoli pravidel, která jsou pro něho příznivější.

2. Jestliže zacházení poskytnuté jednou smluvní stranou investorům druhé smluvní strany v souladu

s jejím právním řádem nebo jinými zvláštními smluvními ustanoveními je příznivější, než které je poskytváno touto dohodou, bude poskytnuto toto příznivější zacházení.

Článek 11

Použitelnost Dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a také na investice existující v souladu s právními řády smluvních stran k datu vstupu této dohody v platnost. Ustanovení této dohody se však nepoužijí na nároky vzniklé z událostí, které se staly před jejím vstupem v platnost, nebo na nároky, které byly řešeny před jejím vstupem v platnost.

Článek 12

Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Tato dohoda vstoupí v platnost třicátý den po datu, ke kterému si obě smluvní strany vzájemně notifikovaly splnění svých právních požadavků pro vstup této dohody v platnost.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti

let. Potom bude její platnost automaticky pokračovat po následující období deseti let, pokud některá ze smluvních stran písemně neoznámí druhé smluvní straně dvanáct měsíců před ukončením platnosti své rozhodnutí ukončit platnost Dohody.

3. Pro investice uskutečněné před ukončením platnosti této dohody zůstanou ustanovení této dohody účinná po dobu deseti let od data ukončení její platnosti.

4. Tato dohoda může být změněna vzájemným písemným souhlasem smluvních stran. Jakákoli změna Dohody vstoupí v platnost poté, jakmile každá smluvní strana oznámí druhé smluvní straně splnění všech právních požadavků pro vstup v platnost takovéto změny.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocnění, podepsali tuto dohodu.

Dáno v Pchjongjangu dne 27. února 1998 ve dvou původních vyhotoveních, v jazyce českém, korejském a anglickém, přičemž všechny texty jsou stejně autentické. V případě jakéhokoli rozporu ve výkladu je rozhodující anglické znění.

Za vládu České republiky:

Ing. Alexandr **Karych** v. r.
mimořádný a zplnomocněný velvyslanec
České republiky

Za vládu Korejské lidově demokratické republiky:

Ri Song **Rok** v. r.
místopředseda Komise
pro vnější ekonomické vztahy

251

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 15. dubna 1999 byla v Moskvě podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemném udržování válečných hrobů.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 9 odst. 1 dne 11. srpna 1999.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace
o vzájemném udržování válečných hrobů

Vláda České republiky a vláda Ruské federace, dále jen „smluvní strany“,

řídíce se principy a normami mezinárodního práva v humanitární oblasti a ustanoveními Ženevských úmluv z 12. srpna 1949 a Dodatkovými protokoly k Ženevským úmluvám z roku 1949 sjednanými v roce 1977,

vycházejíce z článku 21 Smlouvy mezi Českou republikou a Ruskou federací o přátelských vztazích a spolupráci, podepsané dne 26. srpna 1993 v Praze,

berouce v úvahu existenci válečných hrobů na území obou států s cílem zajistit jejich zachování a důstojné udržování,

se dohodly takto:

Článek 1

Vymezení pojmů

Pro účely této Dohody uvedené pojmy znamenají:

- a) „české válečné hroby“ – místa na území Ruské federace, kde jsou pochováni čeští občané (občané bývalého Rakousko-Uherska a bývalého Československa), kteří zahynuli v důsledku válek, ozbrojených konfliktů, v zajetí nebo v jeho důsledku, zahrnujíc v to hroby jednotlivců i hroby hromadné, hřbitovy nebo části hřbitovů, jakož i pomníky, mohyly a památníky na těchto místech postavené;
- b) „ruské válečné hroby“ – místa na území České republiky, kde jsou pochováni občané Ruska a občané bývalého SSSR, kteří zahynuli v důsledku válek, ozbrojených konfliktů, v zajetí nebo v jeho důsledku, zahrnujíc v to hroby jednotlivců i hroby hromadné, hřbitovy nebo části hřbitovů, jakož i pomníky, mohyly a památníky na těchto místech postavené;
- c) „úprava válečných hrobů“ – vyznačení hranic pohřebišť a umístění pamětních symbolů, pomníků

a jiných památných objektů nebo jejich rekonstrukce a další opatření předpokládající stavební změny válečných hrobů;

- d) „udržování válečných hrobů“ – zabezpečení jejich údržby a zachování v poznatelném stavu.

Článek 2

Oblasti spolupráce

(1) Smluvní strany napomáhají při vyhledávání, evidování, udržování a úpravě válečných hrobů nacházejících se na území států smluvních stran, jakož i řešení otázek spojených s exhumací, převozem a opětovným uložením ostatků občanů, kteří zahynuli v důsledku válek, ozbrojených konfliktů, v zajetí nebo v jeho důsledku.

(2) Smluvní strany se vzájemně informují o místech výskytu a stavu válečných hrobů, vyměňují si příslušné seznamy a doplňky k nim. Dodatečné zápisy nově objevených pohřebišť do těchto seznamů jsou prováděny se souhlasem smluvních stran.

(3) Smluvní strany zabezpečují ochranu válečných hrobů na území svých států a jejich udržování v poznatelném stavu. Při ochraně, údržbě a úpravě nových válečných hrobů smluvní strany postupují v souladu s právními předpisy svého státu a dbají národních, náboženských a jiných tradic obou států.

(4) Smluvní strany se zavazují, v souladu s právními předpisy svého státu, umožnit občanům druhého státu přístup k válečným hrobům na území jejich států za účelem vzdání úcty padlým.

(5) Smluvní strany zaručují právo dohledu nad stavem válečných hrobů nacházejících se na území jejich států prostřednictvím diplomatických a konzulárních úřadů a zplnomocněných orgánů, které budou vytvořeny v souladu s článkem 7 této Dohody.

(6) Smluvní strany se neprodleně informují o všech jim známých případech protiprávních činů

vůči válečným hrobům státu druhé smluvní strany, zabezpečí jejich uvedení do původního stavu a vynasnaží se, aby v budoucnu k takovým jevům nedocházelo.

Článek 3

Umístění válečných hrobů

(1) Smluvní strany se zavazují, že bezplatně a na časově neomezenou dobu zabezpečí užívání pozemků stávajících a nově zjištěných válečných hrobů občanů státu druhé smluvní strany.

(2) Pokud smluvní strana bude potřebovat tyto pozemky pro jiné účely, zabezpečí jiné pozemky a uhradí náklady spojené s nalezením a opětovným pohřbením ostatků, přemístěním náhrobků a pomníků a úpravou nových válečných hrobů.

(3) Výběr nového pozemku a opětovné uložení ostatků se uskuteční pouze se souhlasem druhé smluvní strany.

(4) Úprava nově zjištěných válečných hrobů bude prováděna zpravidla v místech nalezení ostatků, nebo pokud to nebude možné, na jiných důstojných místech.

Článek 4

Doplňkové protokoly

Zplnomocněné orgány smluvních stran zřízené podle článku 7 této Dohody mohou v případě potřeby podepsat Doplnkové protokoly ke konkrétním opatřením týkajícím se umístění, udržování a úpravy válečných hrobů.

Článek 5

Exhumace a opětovné uložení ostatků zemřelých

(1) Exhumace ostatků občanů, kteří zahynuli v důsledku válek, ozbrojených konfliktů, v zajetí a v jeho důsledku, z pohřebišť za účelem jejich převozu k uložení ve vlasti se uskutečňuje výlučně na žádost zainteresované smluvní strany a se souhlasem druhé smluvní strany.

(2) Zástupci státu druhé smluvní strany mají právo se zúčastnit exhumace ostatků provedené z důvodů změny místa hrobu.

Článek 6

Finanční a materiální zabezpečení

(1) Náklady na udržování českých válečných

hrobů nacházejících se na území Ruské federace hradí ruská strana.

(2) Náklady na udržování ruských válečných hrobů nacházejících se na území České republiky hradí česká strana.

(3) Každá smluvní strana může podle vlastního uvážení se souhlasem druhé smluvní strany na vlastní náklady vykonávat práce při údržbě válečných hrobů nacházejících se na území státu druhé smluvní strany.

(4) Náklady na exhumaci, převoz a opětovné uložení ostatků zemřelých hradí ta smluvní strana, na jejíž žádost se práce provádějí.

(5) Náklady na úpravu nově zjištěných válečných hrobů hradí zainteresovaná smluvní strana.

Článek 7

Koordinace činnosti

(1) Za účelem koordinace této Dohody se zřizuje společná mezivládní komise (dále jen „Komise“). Statut Komise bude přijat na jejím prvním zasedání.

(2) Každá smluvní strana určí zplnomocněný orgán, který bude pověřen prováděním této Dohody, a písemně informuje druhou smluvní stranu.

Článek 8

Řešení sporů

Všechny spory vzniklé při provádění Dohody se řeší jednáním v rámci Komise zřízené podle článku 7 této Dohody.

Článek 9

Závěrečná ustanovení

(1) Tato Dohoda podléhá vnitrostátnímu schválení každé smluvní strany a vstoupí v platnost dnem doručení pozdější noty o tomto schválení.

(2) Tato Dohoda je sjednána na dobu neurčitou a zůstává v platnosti do uplynutí 6 měsíců od data, kdy jedna ze smluvních stran písemně oznámila druhé smluvní straně diplomatickou cestou svůj záměr ukončit platnost této Dohody.

Dáno v Moskvě dne 15. dubna 1999 ve dvou původních vyhotoveních v jazyce českém a jazyce ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky:

Luboš Dobrovský v. r.
mimořádný a zplnomocněný velvyslanec
České republiky

Za vládu Ruské federace:

Alexandr Alexejevič Avdějev v. r.
I. náměstek
ministra zahraničních věcí

252

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 30. června 1999 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Uruguayské východní republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele národních cestovních pasů.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 12 dne 9. listopadu 1999.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Uruguayské východní republiky
o zrušení vízové povinnosti pro držitele národních cestovních pasů

Vláda České republiky a vláda Uruguayské východní republiky (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním usnadnit cesty státních příslušníků obou států na území státu druhé smluvní strany a

v souladu s Dohodou mezi vládou České republiky a vládou Uruguayské východní republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů České republiky a pro držitele diplomatických a úředních pasů Uruguayské východní republiky podepsanou v Praze dne 14. září 1993,

se dohodly takto:

Článek 1

Státní příslušníci České republiky a Uruguayské východní republiky, kteří jsou držiteli platných národních cestovních pasů, mohou vstupovat na území státu druhé smluvní strany za účelem pobytu, který neslouží výdělečné činnosti, a pobývat na něm bez víza po dobu nepřesahující devadesát dnů.

Článek 2

Státní příslušníci České republiky a Uruguayské východní republiky, kteří vstupují na území státu druhé smluvní strany za účelem výdělečné činnosti nebo na něm hodlají pobývat déle než devadesát dnů, si musí předem opatřit víza na diplomatické misi nebo konzulárním úřadu tohoto státu.

Článek 3

1. Státní příslušníci jedné smluvní strany, kteří ztratili své platné národní cestovní pasy na území státu druhé smluvní strany, vycestují z tohoto území na náhradní cestovní doklady vydané diplomatickou misí nebo konzulárním úřadem svého státu, které budou opatřeny vízem od příslušného úřadu státu pobytu.

2. Náhradními cestovními doklady uvedenými v odstavci 1 tohoto článku jsou v případě České republiky „Cestovní průkaz“ a v případě Uruguayské východní republiky „Documento valido para un solo viaje – Para el regreso directo a la República Oriental del Uruguay“ (Doklad platný k jediné cestě – Pro přímý návrat do Uruguayské východní republiky).

Článek 4

Státní příslušníci České republiky a Uruguayské východní republiky, kteří jsou držiteli platných národních cestovních pasů, mohou překračovat hranice státu druhé smluvní strany na hraničních přechodech určených pro mezinárodní cestovní styk.

Článek 5

V závislosti na předchozích ustanoveních jsou státní příslušníci České republiky a Uruguayské východní republiky požívající výhod této dohody povinni po dobu pobytu na území státu druhé smluvní strany dodržovat právní předpisy státu pobytu.

Článek 6

Smluvní strany se budou neprodleně vzájemně informovat diplomatickou cestou o přijatých změnách vnitrostátních právních předpisů upravujících podmínky pro vstup, pobyt a vycestování cizinců z území svého státu.

Článek 7

Smluvní strany si vyhrazují právo odmítnout vstup osobám, které jsou považovány za nežádoucí, včetně osob, jejichž národní cestovní doklad pozbyl platnosti, jakož i osob, které by mohly ohrozit bezpečnost státu nebo veřejný pořádek nebo které nedisponují dostatečnými finančními prostředky nebo ji-

nak neprokáží zabezpečení svého pobytu na území přijímajícího státu.

Článek 8

Každá ze smluvních stran se zavazuje, že přijme zpět na území svého státu bez formalit své státní příslušníky.

Článek 9

Smluvní strany si vyhrazují právo dočasně pozastavit provádění této dohody z důvodů zajištění bezpečnosti, ochrany veřejného pořádku nebo zdraví, kromě případů uvedených v článku 8. Každá ze smluvních stran neprodleně písemně oznámí diplomatickou cestou zavedení, jakož i zrušení těchto opatření. Tato opatření nabudou účinnosti dnem doručení oznámení druhé smluvní straně.

Článek 10

1. Smluvní strany si zašlou nejpozději třicet dnů před vstupem této dohody v platnost vzory svých platných cestovních dokladů uvedených v článcích 1 a 3.

2. Pokud by jedna ze smluvních stran zavedla jakoukoliv změnu ve svých platných cestovních dokla-

dech nebo by zavedla nový cestovní doklad, oznámí to druhé smluvní straně diplomatickou cestou nejpozději třicet dnů před jejich zavedením v platnost a přiloží jejich vzory spolu se všemi potřebnými údaji o použitelnosti těchto dokladů.

Článek 11

Tato dohoda se sjednává na dobu neurčitou. Její platnost může být ukončena každou z obou smluvních stran formou písemného sdělení zaslaného diplomatickou cestou. Platnost Dohody skončí uplynutím třiceti dnů po doručení písemného oznámení o výpovědi druhé smluvní straně.

Článek 12

Tato dohoda podléhá schválení v souladu s vnitrostátními právními předpisy smluvních stran a vstoupí v platnost uplynutím šedesátého dne ode dne doručení pozdější noty, kterou se smluvní strany informují o jejím schválení.

Dáno v Praze dne 30. června 1999 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a španělském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky:

Jan Kavan v. r.
ministr zahraničních věcí

Za vládu Uruguayské východní republiky:

José Luis Remedi v. r.
mimořádný a zplnomocněný velvyslanec

REDAKČNÍ SDĚLENÍ

o opravě chyby

v zákonu č. 221/1999 Sb., o vojácích z povolání

V § 61 za odstavcem 3 označení následujícího odstavce má místo „(3)“ správně být „(4)“.

Redakce

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 614 32341 a 614 33502, fax (02) 614 33502 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 00421 7 525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 3000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej** – **Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženiška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** PROSPEKTRUM, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Knihkupectví Růžička, Šefíková 529/1057; **Napajedla:** Ing. Miroslav Kučeřík, Svatoplukova 1282; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414, PROSPEKTRUM, nám. Republiky 1400 (objekt GRAND); **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, KANT CZ, s. r. o., Hybernská 5, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, Moraviapress, a. s., Na Florenci 7-9, tel.: 02/232 07 66, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 2:** NEWSLETTER PRAHA, Šafaříkova 11; **Praha 4:** PROSPEKTRUM, Nákupní centrum Budějovická, Olbrachtova 64, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** Abonentní tiskový servis, Hájek 40, Uhříněves, BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Prerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, Poláčkova 1826; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4, tel.: 047/44 249, 44 252, 44 253; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.